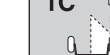
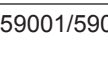
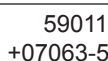
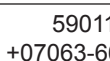
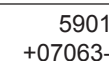


Tipo di installazione e possibili configurazioni		Type of installation and possible configurations		Type d'installation et configurations possibles		Tipo de instalación y posibles configuraciones					
	Art.		59001/59011		59011 +07063-51-0		59011 +07063-66-1/2		59011 +07063-61-0		59011/59016 +07063-71-0
	Art.		59001/59011+ 59011/59016 +07063-61-0		59011/07063-50-0 +59011/59016 +07063-61-0		59011/59016+ 07063-61-0 +59011/59016 +07063-61-0		59011/59016+ 07063-71-0 + 59011/59016+ +07063-71-0	● Serraccio laterale da invalidare (T.5) Side latchbolt to disable (T.5) Pêne latérale à désactiver (T.5) Pestillo lateral para invalidar (T.5)	

Rif / Ref / Réf / Ref	Testi note	Notes	Textes notes	Textos notas
T.2	 1 Spingere leggermente la staffa verso il basso.	Press the bracket slightly downwards.	Pousser légèrement la patte vers le bas.	Empuje ligeramente el estribo hacia abajo.
	 2 Arrestare il perno P spostando la boccia S .	Move the bracket the pin P by moving the bushing S .	Faire reculer le pivot P en déplaçant la douille S .	Haga retroceder el perno P desplazando el casquillo S .
	 3 Ruotare la staffa: il perno deve risultare libero e la staffa in posizione corretta per la mano.	Rotate the bracket: the pin must be released and the bracket correctly positioned according to the current hand.	Tourner la patte: la tige doit être libre et la patte dans la bonne position pour la main.	Que el estribo, el perno debe quedar libre y el estribo en posición correcta para la mano.
	 4 Sfilare i due perni indicati e ruotare la staffa per cambiare mano. I perni ruoteranno automaticamente ruotando la staffa a fondo.	Remove the two pins as shown and rotate the bracket to change hands. The pins will be automatically withdrawn by rotating the bracket fully.	Faire sortir les deux piquets indiqués et tourner la patte pour changer de main. Les tiges rentrent automatiquement en tournant la patte à fond.	Extraiga los dos pernos indicados y gire el estribo para cambiar de mano. Los pernos retroceden automáticamente, girando el estribo a fondo.
T.5	 5 Il tappo 13 invalida il sorcozo scatola principale: da montare sul carter rimosso.	The plug 13 disables the main case latchbolt (to install on the removed cover).	Le bouchon 13 désactive le pêne principal : à monter sur le carter enlevé.	El tapón 13 invalida el pestillo del caso principal (para colocar en el cárter quitado).
	 6 Verificare il ritorno libero della barra.	Check that bar is free to travel back.	Vérifier le retour libre de la poignée.	Verifique el libre retorno de la barra.
	 7 Verificare apertura sorcozo spingendo lato cerniera e battente.	Check latchbolt(s) opening by pushing on hinge and swing side.	Vérifier l'ouverture du pêne en poussant côté charnière et battant.	Verifique la apertura del pestillo empujando lado bisagra y batiente.
	 8 Verificare a porta chiusa: antiscasso non arretrabile.	Check with closed door: the antipicking device cannot be withdrawn.	Vérifier avec porte fermée : anti-effraction ne peut pas être poussé en arrière.	Verifique con la puerta cerrada: antiforzamiento no retable.
	 9 Verificare azionando la barra: antiscasso arretrabile.	Check by operating the bar: the antipicking device can be withdrawn.	Vérifier en actionnant la poignée : anti-effraction peut être poussé en arrière.	Verifique accionando la barra: antiforzamiento retable.
	 10 Ingrassare il contatto bocchetta-sorcozo.	Grease striker/latchbolt matching point.	Lubrifier le contact gâche-pêne.	Engrase el contacto cerradero-pestillo.
	Durante la verifica finale occorre accertare la conformità del montaggio, misurando con un dinamometro la forza operativa necessaria per azionare il dispositivo di uscita. Al termine dell'installazione, registrare sul "Certificato di corretta installazione" i codici dei prodotti installati e le forze operative accertate.	During final checking, ensure assembly compliance by measuring the operating strength necessary to push the exit device with a dynamometer. After installation completion, fill in the "Certificate of correct installation" with the installed product codes and the measured operating effort.	Durant la vérification finale il faut contrôler la conformité du montage, en mesurant avec un dynamomètre la force d'actionnement nécessaire pour actionner le dispositif de sortie. Au terme de l'installation, enregistrer sur le "Certificat d'installation correcte" les codes des produits installés et les forces d'actionnement contrôlées.	Durante el control final, es necesario verificar la conformidad del montaje, midiendo con un dinamómetro la fuerza operativa necesaria para accionar el dispositivo de salida. Al final de la instalación, registre en el "Certificado de correcta instalación" los códigos de los productos instalados y las fuerzas operativas medidas.
	 11			

T.3	MONTAGGIO BARRA E CARTER	BAR AND COVER INSTALLATION	MONTAGE POIGNEE ET CARTER	MONTÁJE BARRA Y CARTER

MONTAGGIO ACCESSORI **ACCESSORY INSTALLATION** **MONTAGE ACCESSOIRES** **MONTAJE ACCESORIOS**

Art. 02552-50-0

Ø 26 mm

1

CSC M 4x80

1

The diagram illustrates the structure of the UNE EN 125:2008 - 70R010 9 certificate for three different countries: Italy (Certificazione Volontaria), France (Certification Volontaire), and Spain (Certificación Voluntaria). Each section shows a sample certificate layout with fields for country code, standard number, and various technical details, with arrows pointing to the corresponding fields in the UNE EN 125:2008 - 70R010 9 standard table.

CERTIFICAZIONE VOLONTARIA (Italy): The certificate layout includes fields for Country Code (3), Standard Number (500.000), and various technical details (A, 1, 240, 3000, 2, A, A). The standard table shows the corresponding fields for the UNE EN 125:2008 - 70R010 9 standard.

CERTIFICATION VOLONTAIRE (France): The certificate layout includes fields for Country Code (3), Standard Number (500.000), and various technical details (B, 1, 240, 3000, 2, A, A). The standard table shows the corresponding fields for the UNE EN 125:2008 - 70R010 9 standard.

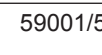
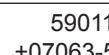
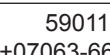
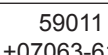
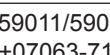
CERTIFICACIÓN VOLUNTARIA (Spain): The certificate layout includes fields for Country Code (3), Standard Number (500.000), and various technical details (B, 1, 240, 3000, 2, A, A). The standard table shows the corresponding fields for the UNE EN 125:2008 - 70R010 9 standard.

in vigore di attuare o realizzare di questi prodotti conterranno alla CGA (il cui patrimonio gestito ammonta a 1 miliardo più proporzionale alle specifiche esigenze dei clienti).

The products listed in this section shall have all the characteristics described in CGSA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes indicated therein. CGSA will not guarantee any performance or technical features if they are expressly mentioned in the CGSA catalogues. The products are not intended for use in any way other than that expressly indicated by CGSA, without CGSA assuming the legal consequences of any use of the products for purposes other than those intended. For any specific security requirements, clients directly with CGSA or its authorized dealers or retailers at the most suitable product type.

Le produzioni presentate al pubblico hanno le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CGSA S.p.A. e sono impiegate solo per gli scopi indicati. La CGSA CGSA non garantisce alcun comportamento o caratteristiche tecniche se esse sono espressamente indicate nei cataloghi CGSA. I prodotti non sono destinati ad essere utilizzati in nessun altro modo che quello espressamente indicato dalla CGSA, senza che la CGSA assuma le conseguenze legali di qualsiasi altro impiego dei prodotti per scopi diversi da quelli previsti. Per qualsiasi esigenza particolare di sicurezza, i clienti direttamente con la CGSA o i suoi rivenditori o distributori al più opportuno tipo di prodotto.

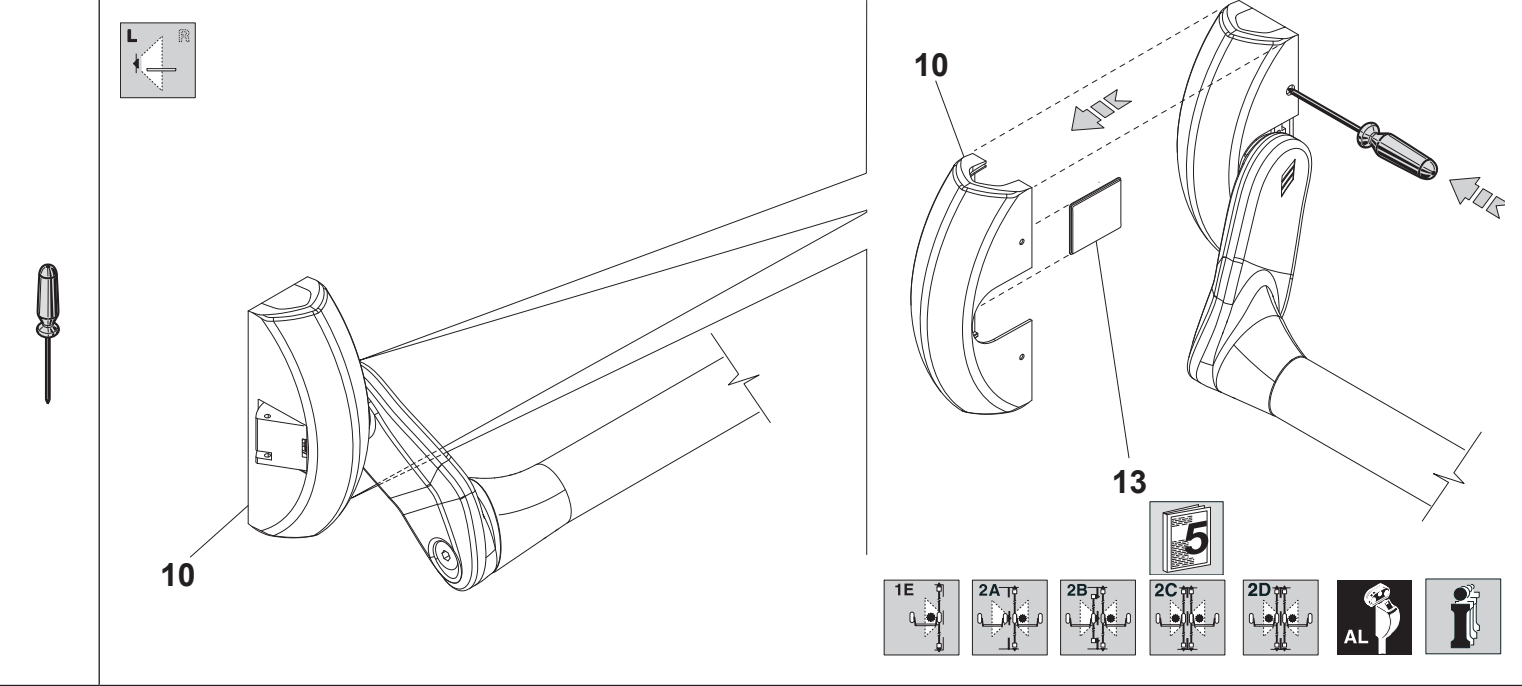
Les produits décrits sont proposés tels que les caractéristiques indiquées dans la description technique de la catalogue CGSA S.p.A. et sont exclusivement destinées pour les fins indiquées. La société CGSA S.p.A. ne garantit aucune performance ou caractéristiques techniques si celle sont indiquées explicitement dans les catalogues CGSA. Les produits ne sont destinés à être utilisés que de la manière indiquée par la CGSA, sans que la CGSA assume les conséquences juridiques de tout autre utilisation des produits pour des fins autres que celles prévues. Pour toute exigence particulière de sécurité, les clients directement avec la CGSA ou ses revendeurs ou distributeurs au plus approprié type de produit.

Montageart und mögliche Konfigurationen		Soort installatie en mogelijke configuraties		Тип установки и возможные конфигурации	
 Art.	 59001/59011	 59011 +07063-51-0	 59011 +07063-66-1/2	 59011 +07063-61-0	 59011/59016 +07063-71-0
	 59001/59011+ 59011/59016 +07063-61-0	 59011/59016+ 59011/59016 +07063-61-0	 59011/59016+ 59011/59016 +07063-71-0 +59011/59016+ 07063-61-0	 59011/59016+ 07063-71-0 59011/59016+ 07063-71-0	 59011/59016+ 07063-71-0

Ref / Ref	Ссылка	Анmerkungen	Бeсчreibung	Примечания
T.2		De Búgel leicht nach unten drücken	Druk de balk zacht naar beneden.	Слегка опустить скобу
		Den Stift P durch Verschieben der Buchse S arretieren...	Trek de stift P terug terwijl u de ring S verplaatst.	Отодвинуть втулку S и оттянуть назад штифт P
		De Búgel drehen: der Stift muss frei sein und der Búgel muss in korrekter Position für die Hand befinden.	Draai aan de balk: de stift dient vrij te zijn en de balk in de correcte positie voor de hand.	Вращать скобу: штифт должен быть свободным, скоба должна находиться в правильной позиции для направления отрываания
		Die beiden angezeigten Stifte herausziehen und den Búgel für den Anschlagwechsel drehen. Die Stifte kehren automatisch wieder zurück, wenn der Búgel bis zum Ende gedreht wird.	Haal de twee stiften eruit van de balk de balk om van hand te veranderen. De stiften keren automatisch terug als u de balk volledig draait.	Удалить указанные штифты и повернуть скобу для изменения стороны отрываания. Штифты автоматически вернуться на место при повороте скобы до отката.
T.5		Die Abdeckung 13 blockiert das Hauptgehäuse: an das entfernte Gehäuse zu montieren.	De dop 13 opent de schoot van de hoofdstok: te monteren op de verwijderde behuizing.	Заглушка 13 блокирует защелку основной коробки: устанавливать необходимо на снятом картере
		Das einwandfreie Zurückziehen der Stange prüfen.	Controleer of de stang vlot terugkeert.	Проверить наличие свободного возврата штанги.
		Durch Schubpressung auf der Schamelleier und Anschlag das Öffnen der Falle prüfen.	Controleer de opening van de schoot door beide kanten in te drukken.	Проверить раскрытие защелки, надавив на сторону шарнира и створки.
		Bei geschlossener Tür kontrollieren: nicht zurücksetzbare Einbruchssicherung	Controleer met gesloten deur: anti-inbraak trek niet terug.	Проверить при закрытой двери: противо взломный элемент не должен отходить
		Durch Betätigung der Stange prüfen: zurücksetzbare Einbruchssicherung.	Controleer door de stang in te drukken: anti-inbraak trek niet terug.	Осуществить проверку при воздействии на штангу: противо взломный элемент должен отходить
		Den Kontakt Schließblech-Falle fetten.	Smeer het contactpunt van het sluitend en de schoot in.	Смазать зону контакта ответной планки и защелки
		Während der abschließenden Prüfung ist auf die ordnungsgemäße Montage zu achten, indem mit einem Dynamometer die notwendige Kraft gemessen wird, um den Öffnungsmechanismus zu betätigen. Nach der Montage sind im „Beschreibung für die fachgerechte Montage“ die Bestimmungen der montierten Produkte und die ermittelten Kräfte zu verzeichnen.	Tijdens de eindcontrole moet de correcte montage gecontroleerd worden, waarbij de drukkraft die nodig is om het mechanisme in te schakelen gemeten wordt met een dynamometer. Registreer aan het einde van de montage op het „Arrest van correcte montage“ de codes van de geïnstalleerde producten en de vastgestelde drukkraft.	Во время конечной проверки необходимо убедиться в соответствии монтажа существующим требованиям, измерив динамометром действующую силу, необходимую для приведения в действие взломного устройства. По окончании установки зарегистрировать в “Сертификате правильности установки” коды установленных изделий и замеренные действующие силы.

T.2	GEHÄUSEMONTAGE	MONTAGE SLOTKASTEN	МОНТАЖ КОРОБОК
------------	-----------------------	---------------------------	-----------------------

T.3	MONTAGE VERSCHLUSS-STANGE UND GEHÄUSE	MONTAGE STANGE IN BEHEIZUNG	МОНТАЖ ШТАНГИ И КАРТЕР



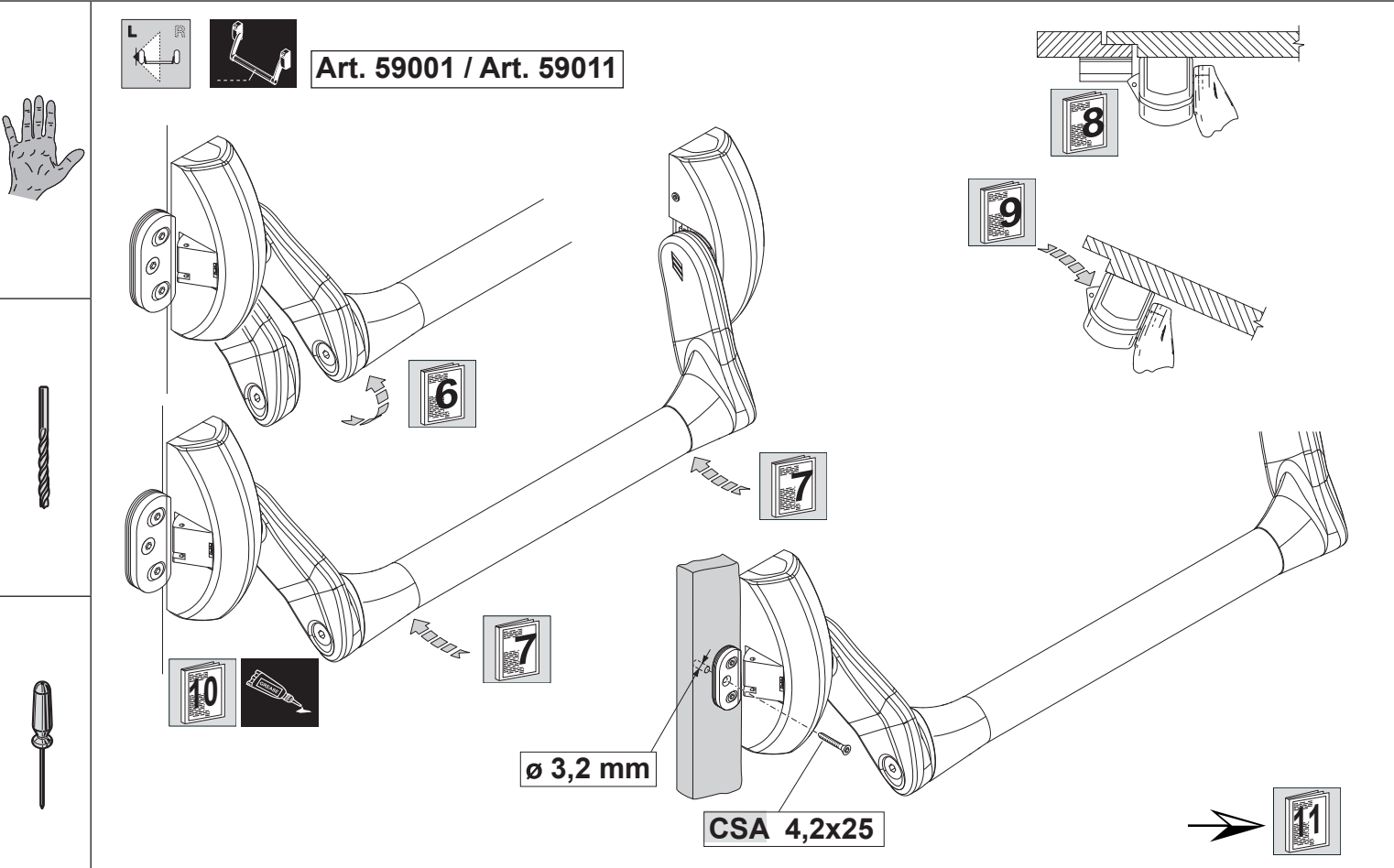
T.4	SCHLIESSBLECHMONTAGE	MONTAGE SLOTPLAAT	МОНТАЖ ОТВЕТНОЙ ПЛАНКИ
------------	-----------------------------	--------------------------	-------------------------------

Art. 59001 / Art. 59011

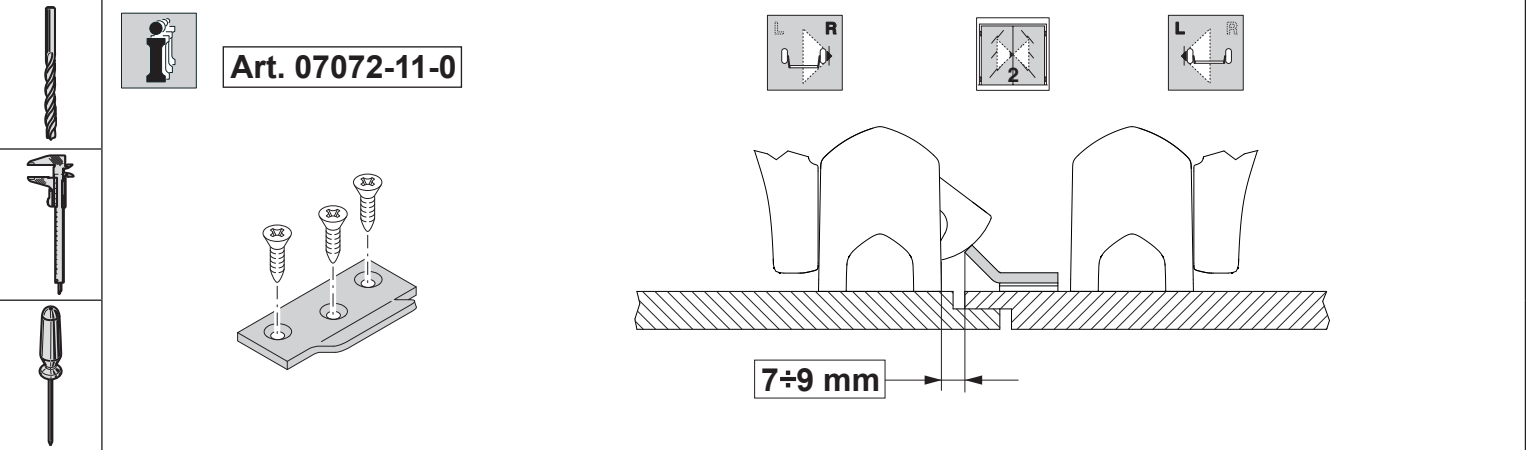
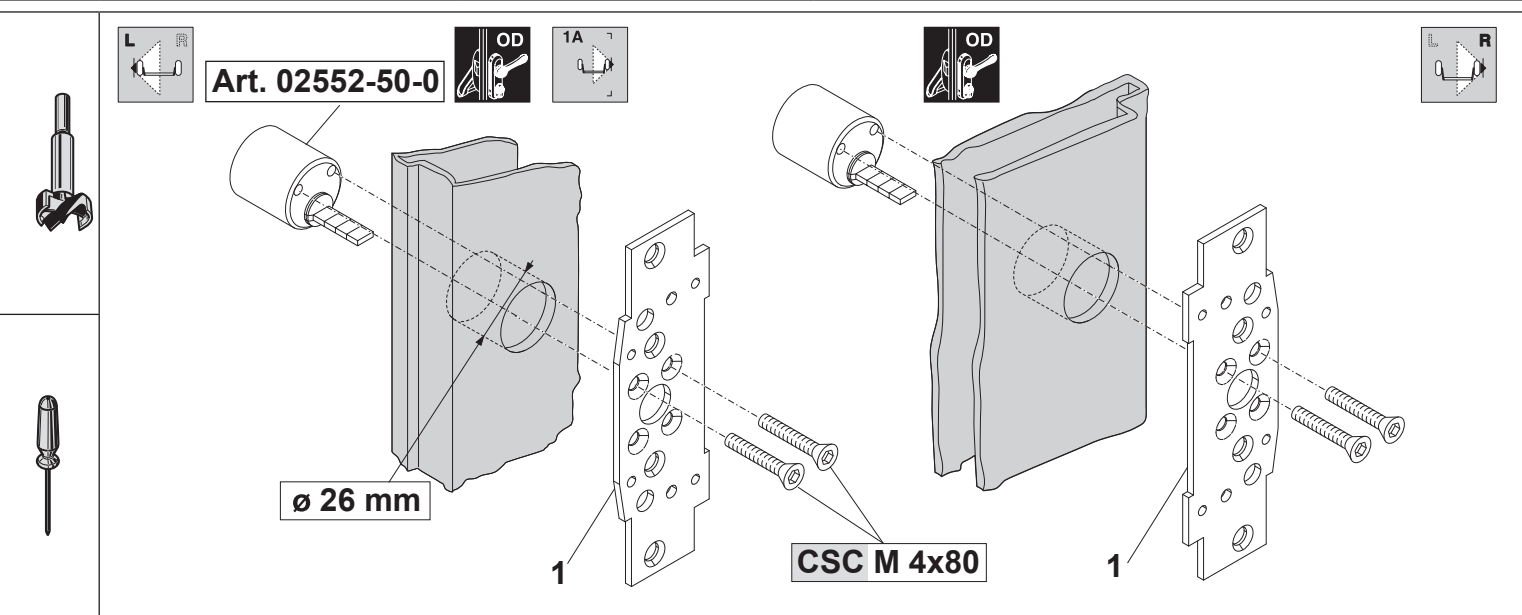
Dimensions and specifications:

- Height: 34 mm
- Distance from wall: 5-7 mm
- Width: 14 mm
- Hole diameter: $\varnothing 3,2 \text{ mm}$
- Screw specification: CSA 4,2x25

T.5	ABSCHLIESSENDE PRÜFUNGEN	EINDCONTROLES	КОНЕЧНЫЙ КОНТРОЛЬ
------------	-------------------------------------	----------------------	--------------------------



T.6	ZUBEHÖRMONTAGE	MONTAGE ACCESSOIRES	МОНТАЖ АКЦЕССУАРОВ
------------	-----------------------	----------------------------	---------------------------



KONFORMITÄTS- KLÄRUNGEN	CONFORMITEIT- CERTIFICATEN	CERTIFICATO CONFORMITÀ
KONFORMITÄTSNACHWEIS CE GEMÄSS FÜR BAUPRODUKTENNICHNICHTE 89/106/CEE. Para-Stergengit mit Druckstange Serie „FAST PUSH“. Einführung A Für die Verwendung bei Brandschutztüren anwendbar.	KONFORMITÄTSNACHWEIS CE GEMÄSS FÜR BAUPRODUKTENNICHNICHTE 89/106/CEE. Para-Stergengit mit Druckstange Serie „FAST PUSH“. Einführung B Gesegnet für die Verwendung in Brandschutztüren. Feuerbeständigkeit: Höchst mit einem oder zwei Flügeln: 1120 (Ref. EN1634-1) Feuerbeständigkeit: Stahl mit einem oder zwei Flügeln: 1120 (Ref. EN1634-1) Probierort unter: www.cisa.com	CERTIFICATO CONFORMITÀ CE GEMÄSS FÜR BAUPRODUKTENNICHNICHTE 89/106/CEE. Para-Stergengit mit Druckstange Serie „FAST PUSH“. Einführung C Gesegnet für die Verwendung in Brandschutztüren. Feuerbeständigkeit: Höchst mit einem oder zwei Flügeln: 1120 (Ref. EN1634-1) Feuerbeständigkeit: Stahl mit einem oder zwei Flügeln: 1120 (Ref. EN1634-1) Probierort unter: www.cisa.com
KONFORMITEITSCERTIFICAAT CE VOLGENS DE RICHTLIJN 89/106/CEE INZAKE BOUWPRODUCTEN. Para-stergung met drukstang „FAST PUSH“-reeks Classificatie A Geschild voor het gebruik op rookwerende deuren.	KONFORMITEITSCERTIFICAAT CE VOLGENS DE RICHTLIJN 89/106/CEE INZAKE BOUWPRODUCTEN. Para-stergung met drukstang „FAST PUSH“-reeks Classificatie B Geschild voor het gebruik op brandwerende deuren. Vuurbestendigheid, enkele of dubbele houten deur: 1120 (ref. EN1634-1) Vuurbestendigheid, enkele of dubbele stalen deur: 1120 (ref. EN1634-1) Testverslagen in: www.cisa.com	CERTIFICATO CONFORMITÀ CE CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA 89/106/CEE INZAKE PRODOTTI EDIFICI. Para-stergung met drukstang „FAST PUSH“-reeks Classificatie C Geschild voor het gebruik op brandwerende deuren. Vuurbestendigheid, enkele of dubbele houten deur: 1120 (ref. EN1634-1) Vuurbestendigheid, enkele of dubbele stalen deur: 1120 (ref. EN1634-1) Testverslagen in: www.cisa.com
CERTIFICATO CONFORMITÀ CE CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA 89/106/CEE. Устройство аварийного выхода «антипанель» со штыком нажимного типа серии „FAST PUSH“. Классификация А Пригодно для установки на противопожарные двери.	CERTIFICATO CONFORMITÀ CE CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA 89/106/CEE. Устройство аварийного выхода «антипанель» со штыком нажимного типа серии „FAST PUSH“. Классификация В Пригодно для установки на огнестойкие двери. Огнестойкость односторонней или двусторонней деревянной двери: 1120 (согласно EN1634-1) Огнестойкость односторонней или двусторонней стальной двери: 1120 (согласно EN1634-1) Отчеты по испытаниям на: www.cisa.com	CERTIFICATO CONFORMITÀ CE CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA 89/106/CEE. Устройство аварийного выхода «антипанель» со штыком нажимного типа серии „FAST PUSH“. Классификация С Пригодно для установки на огнестойкие двери. Огнестойкость односторонней или двусторонней деревянной двери: 1120 (согласно EN1634-1) Огнестойкость односторонней или двусторонней стальной двери: 1120 (согласно EN1634-1) Отчеты по испытаниям на: www.cisa.com
 0452 - 2399 10 EN 1125:2008, [3] 717 [1] 4 [2] 21 A [A]	 0452 - 2399 10 EN 1125:2008, [3] 717 [1] 4 [2] 21 A [A]	 0452 - 2399 10 EN 1125:2008, [3] 717 [1] 4 [2] 21 A [A]

FREIWILLIGE ZERTIFIZIERUNG	VRIJWILLIGE VERKLARING	ДОБРОВОЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ
----------------------------	------------------------	---------------------------

The figure displays four examples of the P-CIM (Product Classification Information Model) for different products. Each example consists of a header section with a product code and a barcode, followed by a detailed list of product characteristics and their values.

Example 1 (Top Left): Product code: UNI EN 1125:2008 - 70R010_9. Barcode: 140AD/0. The list of characteristics includes: Material (Aluminum), Color (Black), Finish (Matte), Dimensions (100x100x100), Weight (1000g), and others.

Example 2 (Top Right): Product code: UNI EN 1125:2008 - 70R010_9. Barcode: 140AD/0. The list of characteristics includes: Material (Aluminum), Color (Black), Finish (Matte), Dimensions (100x100x100), Weight (1000g), and others.

Example 3 (Bottom Left): Product code: UNE EN 1125:2009 - RP 47.05. Barcode: 3 A B 0 1 B 2 B A A B B. The list of characteristics includes: Material (Aluminum), Color (Black), Finish (Matte), Dimensions (100x100x100), Weight (1000g), and others.

Example 4 (Bottom Right): Product code: UNE EN 1125:2009 - RP 47.05. Barcode: 3 A B A 1 B 2 B A A B B. The list of characteristics includes: Material (Aluminum), Color (Black), Finish (Matte), Dimensions (100x100x100), Weight (1000g), and others.

[illegible]